



CHRYSLER STWO'N GO ('05-'07) ('08-)
CHRYSLER GRAND VOYAGER ('08-)
LANCIA VOYAGER ('11-)

D8.1283 Rev.0 /2017.07.25

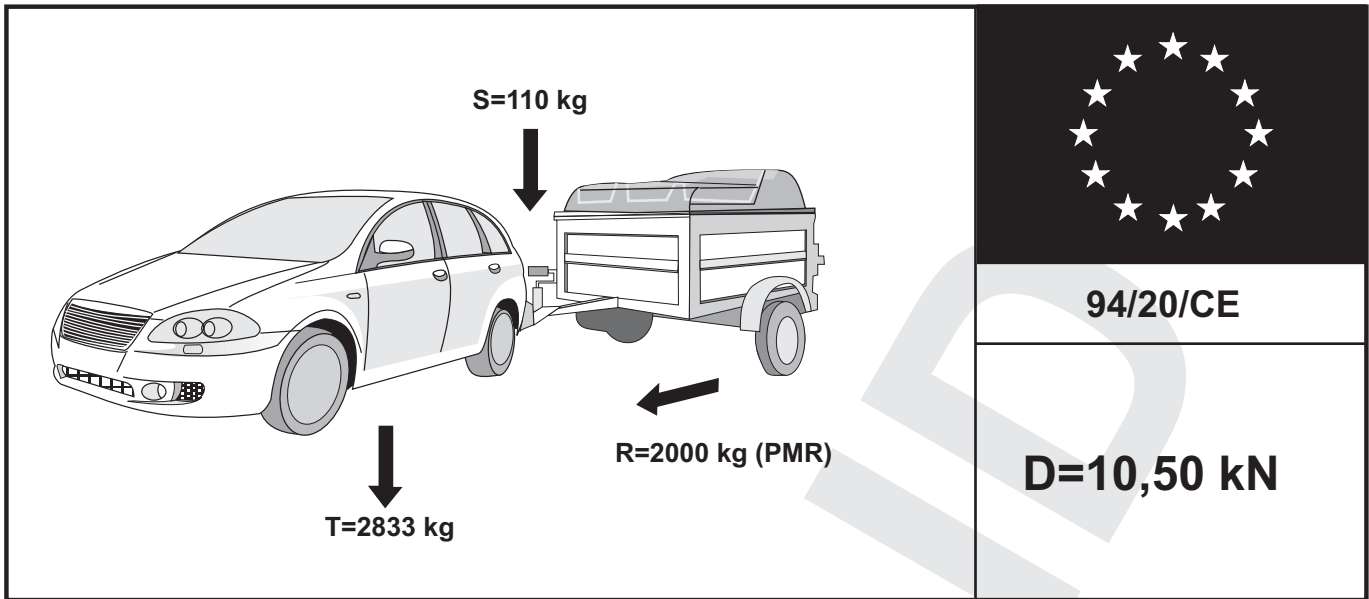
-
- ✦ **Enganche fabricado por URBENI adaptable a la marca del vehículo.**
 - ✦ **Towbar made by URBENI adaptable to the brand of the vehicle.**
 - ✦ **Attelage fabriqué par URBENI adaptable à la marque de ce véhicule.**
 - ✦ **Für dieses Fahrzeug angepasst und hergestellt durch URBENI**
 - ✦ **Dispositivo de traino URBENI adeguato alla marca di questo veicolo.**

URBENI le ofrece una garantía del producto por un periodo de 2 años desde la fecha de entrega. conforme lo dispuesto en la directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003, esta garantía está limitada a reemplazar el producto defectuoso y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.

THE URBENI's products have a warranty period of 2 years after the delivery date, conform to the standard 1999/44/CE, this warranty is limited to the replacement of the defective products, and it will not never cover any derivate damages.

Les produits d'URBENI ont une garantie de 2 ans depuis la date de livraison ce qui est conforme à la Normative Européenne 1999/44CE. Cette garantie inclue de remplacer le produit défectueux, mais en aucun cas les dommages ou préjudices conséquents

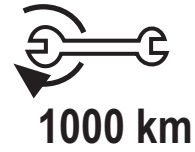
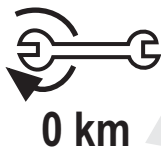
URBENI gewährt eine Garantie von einen 2 Jahre in ordnung nach dem Fertigungsnorm. Der Hersteller behält sich das Recht vor die schadhafte Ware zu reparieren oder zu ersetzen und in keinem Fall übernimmt er Folgekosten für Schäden an Dritten.



$g = 9,81 \text{ m/sg}^2$

$$D = \frac{T \cdot R}{1000 \cdot (T + R)} \cdot g \quad T = \frac{R \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot R) - (1000 \cdot D)} \quad R = \frac{T \cdot D \cdot 1000}{(g \cdot T) - (1000 \cdot D)}$$

kN
kg
kg



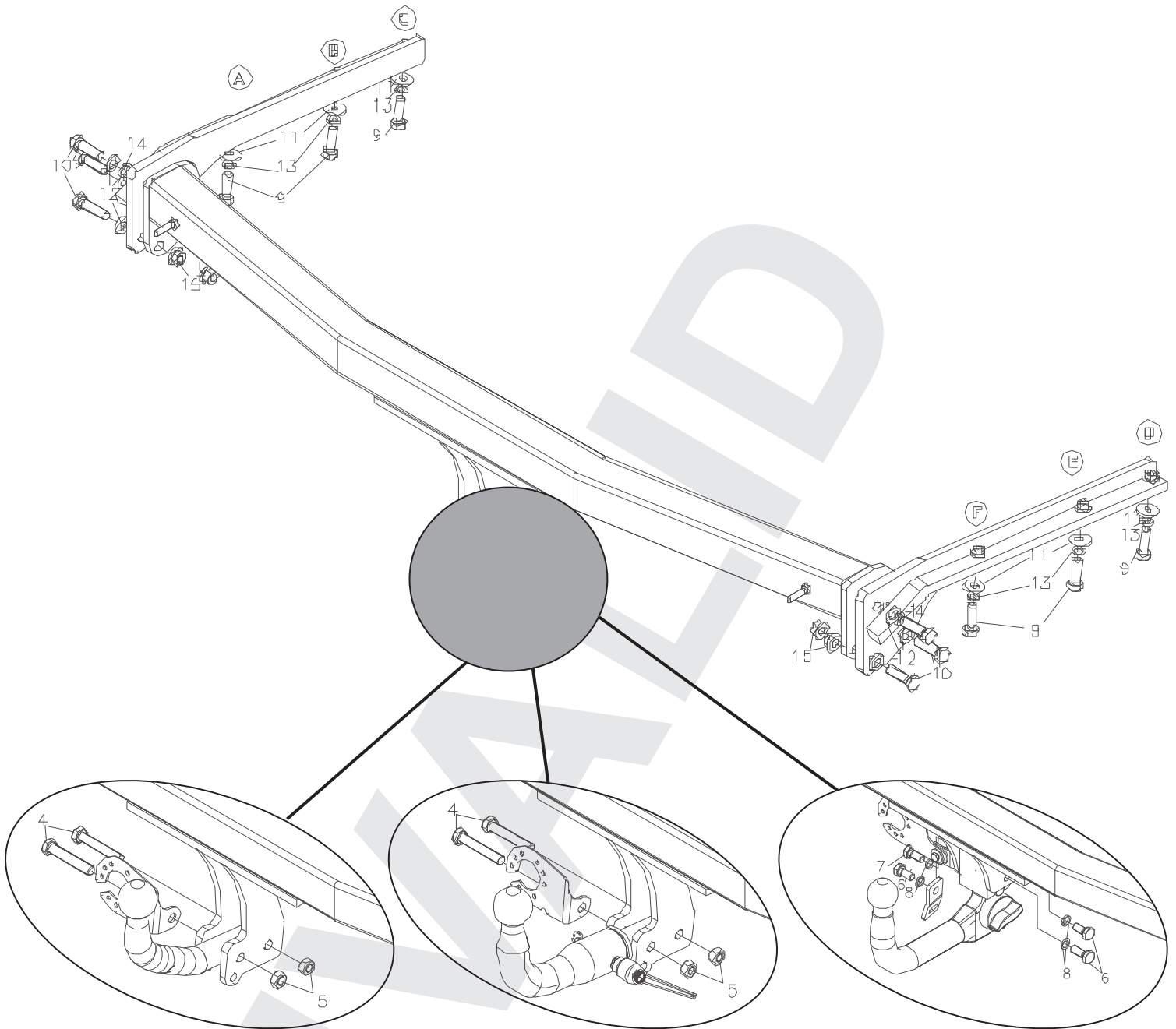
	M8	M10	M12	M14	M16
N·m	23	50	80	135	200

$\varnothing = 50 \text{ mm}$

$\varnothing < 49 \text{ mm}$

URBENi

110 kg



REF: 00817

URBENI

CLASS **A50-X**

e13 APPROVAL NUMBER
00*3027

TYPE **CH 004**

D-VALUE
D **11,50** kN

MAX.VERT.LOAD.
S **110** kg

www.urbeni.com
MADE IN SPAIN

REF: 20817

URBENI

CLASS **A50-X**

e13 APPROVAL NUMBER
00*3028

TYPE **CH 005 A**

D-VALUE
D **11,50** kN

MAX.VERT.LOAD.
S **110** kg

www.urbeni.com
MADE IN SPAIN

REF: 80817

URBENI

CLASS **A50-X**




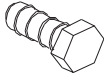
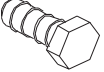





e13 APPROVAL NUMBER
00*3028

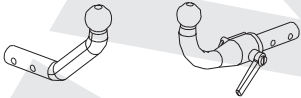
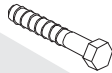

TYPE **CH 005 B**

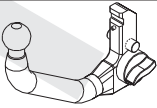



D-VALUE
D **11,50** kN

MAX.VERT.LOAD.
S **110** kg

www.urbeni.com
MADE IN SPAIN

N°		Q	
1		1	
2		1	
3		1	
9		6	M10x40 DIN 933
10		6	M12x40 DIN 933
11		6	M10 DIN 9021
12		6	M12 DIN 125
13		6	M10 DIN 7980
14		2	M12 DIN 7980
15		4	M12 DIN 6923

			
4		2	M12x80 DIN 931
5		2	M12 DIN 985

			
6		3	M12x25 DIN 933
7		1	M12x30 DIN933
8		4	M12 DIN 7980

E

1. Quitar el paragolpes.
2. Quitar los soportes que sujetan el refuerzo de aluminio, no se volverán a utilizar. Se reutilizara la barra de antipotramiento en el Chrysler.
3. Colocar los brazos en el interior de los huecos del chasis y atornillar por los puntos de anclaje (A, B, C, D, E, F).
4. Colocar el amarre principal del enganche y unirlo a los brazos por medio de la tornillería
5. Colocar la barra de antipotramiento en el amarre principal en el Chrysler.
6. Recortar el paragolpes.
Colocar el paragolpes.

GB

1. Remove the vehicle's towing ring. Dismount the 2 bolts that hold the bumper on the right side and the other 2 on the left side.
2. Place the towbar under the vehicle and mount the 4 bolts that we have removed, to attach the chassis to the towbar.
3. Mount the bolts A and B. Tighten all the bolts.

F

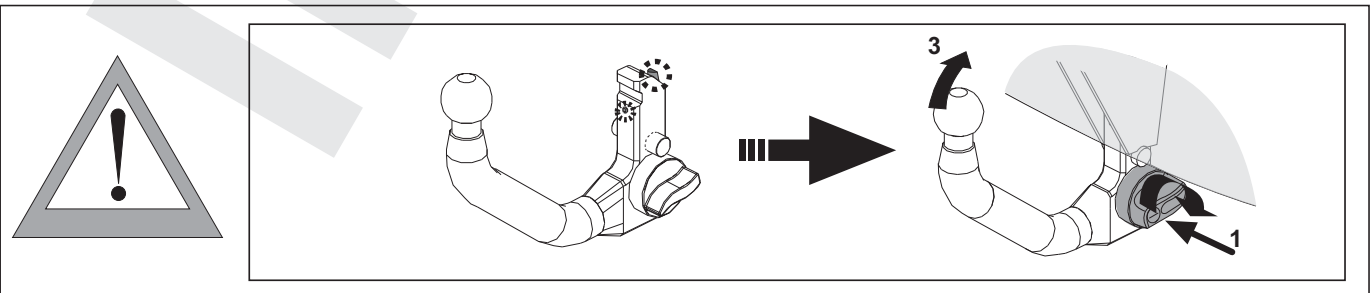
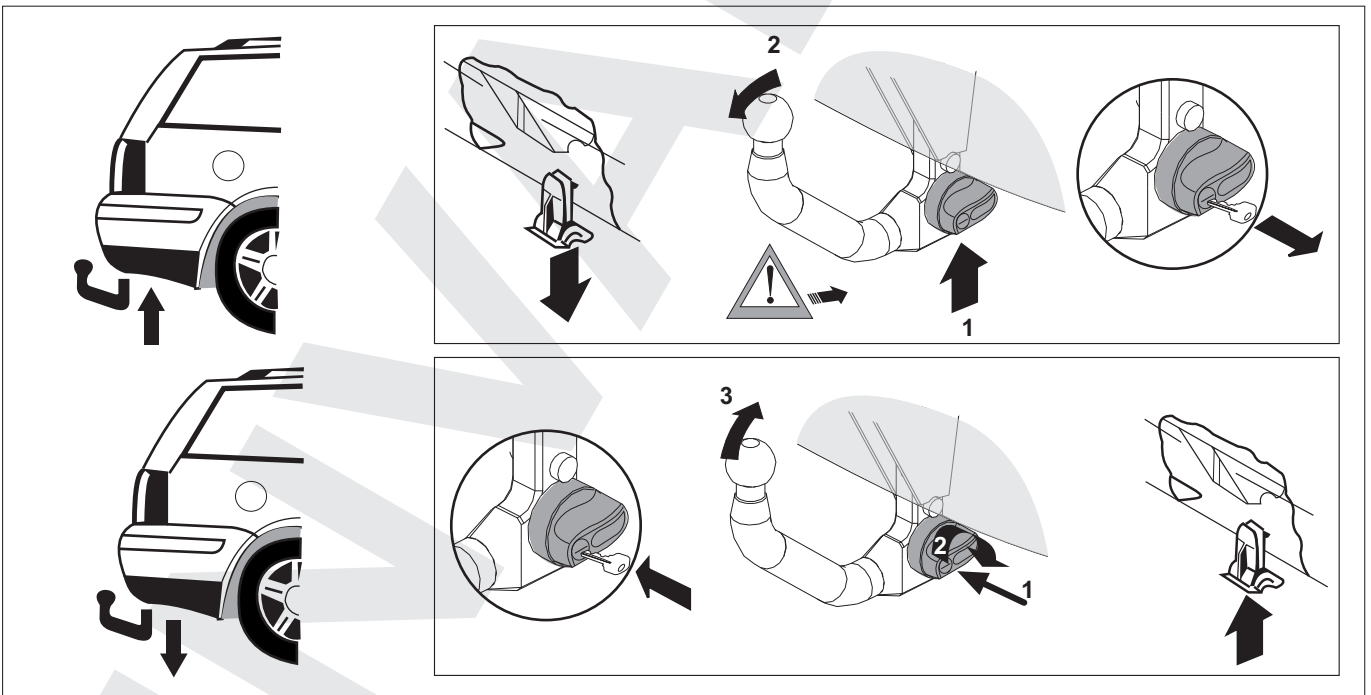
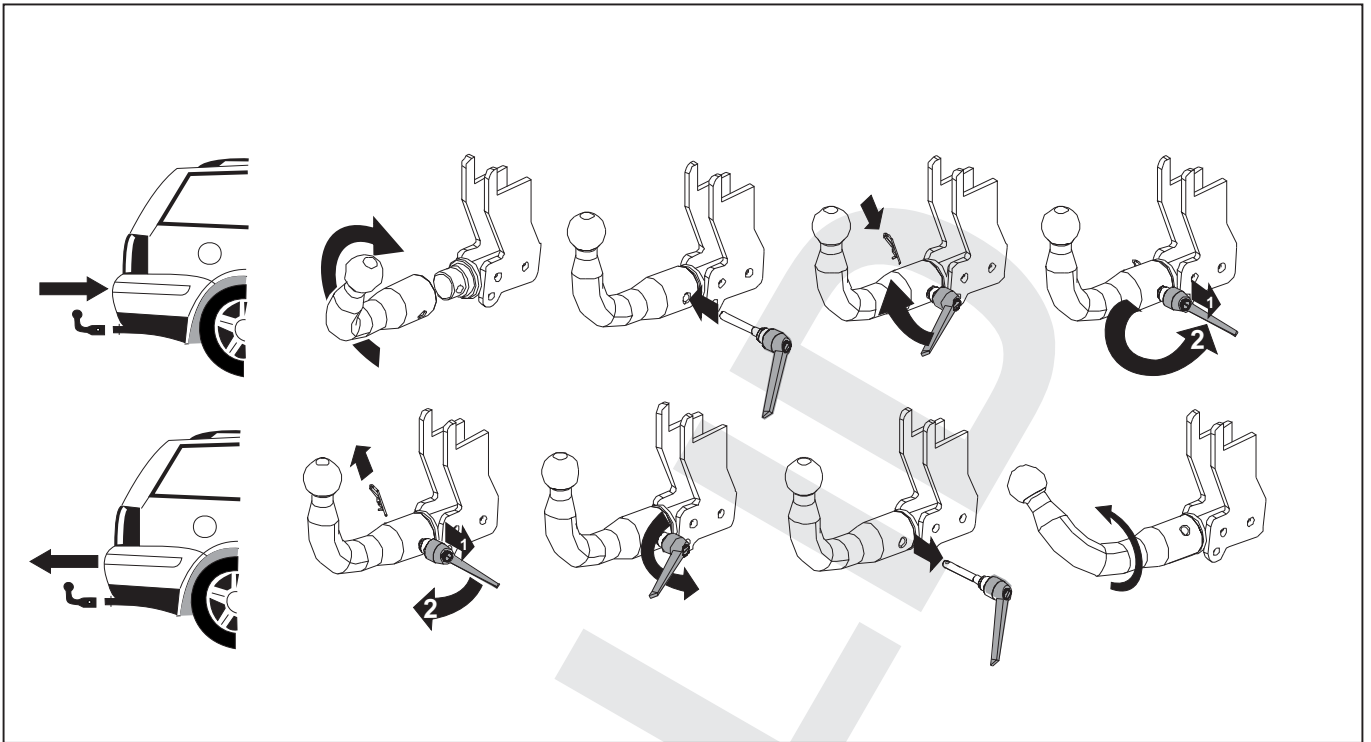
1. Retirer l'anneau de traction du véhicule, ainsi que les 4 boulons qui soutiennent le pare-chocs, 2 du côté droit et 2 du côté gauche.
2. Placer l'attelage sous le véhicule et remettre les 4 boulons de façon à joindre le châssis et l'attelage.
3. Mettre les boulons A et B. Serrer tous les boulons.

I

1. Togliere il gancio del veicolo. Togliere della parte destra 2 viti che soggettano il paraurti e altri 2 viti della parte sinistra.
2. Posizionare il gancio sotto il veicolo e collocare i 4 viti tolti prima, mentre si une il telaio con il gancio.
3. Collocare i viti A e B. Stringere i viti.

D

1. Die Abschlepöse des Autos wegnehmen. Die 2 Schrauben, die an beiden Seiten den Stossfänger befestigen, wegnehmen.
2. Die Anhängervorrichtung unten die Wagen einlegen, und die 4 Schrauben wieder montieren, um der Chassis mit der Anhängervorrichtung zu verbinden.
3. Die Schrauben A und B montieren. Alle Schrauben befestigen.



INVALID



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

Ministère des Transports

L-2938 Luxembourg

REFERENCE : e13*94/20*94/20*3027*00

ANNEXES :
-Rapport Technique
-Fiche de Renseignements du constructeur

SOCIETE NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION



L-5201 Sandweiler

Registre de Commerce: B 27180

Sandweiler, le 03 juillet 2009

Certificat de réception CE par type
EC Type-Approval Certificate

Communication concernant ¹
Communication concerning¹

- la réception
the type approval
- l'extension de la réception
the extension of type approval
- le refus de la réception
the refusal of type approval
- le retrait de la réception
the withdrawal of type approval

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception ² :
Type-approval number² :

e13*94/20*94/20*3027*00

Motif de l'extension :
Reason of extension :

Not applicable

SECTION I
SECTION I

0.1. Marque (raison sociale du constructeur) :
Make (trade name of manufacturer) :

URBENI

0.2. Type :
Type :

CH 004

Description(s) commerciale(s) générale(s) :
General commercial description(s) :

Undetachable coupling ball

Version(s)/Variante(s) :
Version(s)/Variant(s) :

Undetachable coupling ball



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

Ministère des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION



L-5201 Sandweiler
Registre de Commerce: B 27180

REFERENCE : e13*94/20*94/20*3028*00

ANNEXES : -Rapport Technique
-Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 03 juillet 2009

Certificat de réception CE par type EC Type-Approval Certificate

Communication concernant ¹
Communication concerning¹

- la réception
the type approval
- l'extension de la réception
the extension of type approval
- le refus de la réception
the refusal of type approval
- le retrait de la réception
the withdrawal of type approval

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception ² :
Type-approval number² :

e13*94/20*94/20*3028*00

Motif de l'extension :
Reason of extension :

Not applicable

SECTION I SECTION I

0.1. Marque (raison sociale du constructeur) :
Make (trade name of manufacturer) :

URBENI

0.2. Type :
Type :

CH 005

Description(s) commerciale(s) générale(s) :
General commercial description(s) :

Undetectable coupling ball

Version(s)/Variante(s) :
Version(s)/Variant(s) :

Undetectable coupling ball

URBENI, S.L.

Pol. Centrovía, A-2, Km 303. c/Buenos Aires, n°10
50196 LA MUELA-ZARAGOZA (ESPAÑA)
Tel.: +34 976 14 44 01 / +34 902 41 78 50
Fax.: +34 976 14 44 02

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO

La sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

Tipo:

Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo tipo:

.....

targa:

.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

TIMBRO E FIRMA

.....

Dispositivo di traino

codice:

Per autoveicoli:

Tipo:

Clase e tipo di attacco:

Omologazione:

Valor D:

Massa Massima

Rimorchiabile:

Carico Verticale Massimo:

Larghezza max.

Rimorquiabile

per Caravan e T.A.T.S.: Vedere CARTA di
CIRCOLAZIONE VEICOLO

(motrice) + 70 cm =
arrotondare ai 5 cm superiore

(vedi D.M. 28/05/85)



CERTIFICADO DE MONTAJE

D., expresamente autorizado por la empresa....., domiciliada en provincia de, calle nº teléfono, dedicada a la actividad, con nº de Registro Industrial y nº de registro especial (1).....

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s reforma/s, y asume la responsabilidad de la ejecución, sobre el vehículo marca tipo variante denominación comercial matrícula y nº de bastidor de acuerdo con:

La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
El proyecto técnico de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES:

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVO PARA REMOLCAR,

MARCA:

Nº HOMOLOGACIÓN: e.....*94/20*.....

VALOR D:kN

VALOR S:Kg

M.M.R.:Kg

Se garantiza que los equipos o sistemas modificados cumplen lo previsto en el artículo 6 del Reglamento General de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del Real Decreto 147/1986, de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificados por 455/2010, de 16 de abril, por el que se modifica el Real Decreto 1457/1986, de 10 de enero, por el que se regulan la actividad industrial y la prestación de servicios en los talleres de reparación de vehículos automóviles, de sus equipos y componentes.

..... a de de 20.....

Firma y Sello

Fdo.:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por un fabricante se indicará N/A





URBENI, S.L.

Pol. Centrovía Ctra. N-II km 303
LA MUELA (ZARAGOZA)
P.P.



enganches · towbars · attelages · anhängerkupplungen · ganci · engates